



Università Iuav di Venezia

Iaut-2025-059 Avviso di ricognizione interna per l'individuazione di 1 soggetto in possesso delle competenze richieste per lo svolgimento di attività di supporto al progetto di ricerca LINEA 2 - PROGETTO ED EMERGENZA_RICERCA_CALL_2024_LINEA_RUSSO O---RICERCA CALL2024 LINEA 2 RUSSO SALVATORE
Responsabile scientifico prof. Salvatore Russo.

Il dirigente dell'Area Finanza e Risorse Umane informa che è pervenuta la richiesta di avvio di una procedura comparativa per il conferimento di 1 incarico di lavoro autonomo da parte del prof. Salvatore Russo per attività di supporto al progetto in oggetto e pertanto, ai sensi dell'art. 7 comma 6 lettera b) del D.Lgs. 165/2001, si intende procedere con una ricognizione interna prima della pubblicazione del bando esterno.

Oggetto dell'incarico:

Si ricerca una figura professionale con comprovata esperienza in ambito redazionale e ottima padronanza della lingua inglese, da inserire nel team editoriale per supportare le attività di preparazione degli atti di un convegno scientifico. La persona selezionata si occuperà delle seguenti attività:

- Revisione linguistica di testi in italiano e in inglese, già trascritti da registrazioni (sbobinate);
- Revisione editoriale e correzione di bozze di contributi in italiano e in inglese;
- Supervisione della coerenza stilistica e terminologica dei testi in vista della pubblicazione;
- Segreteria editoriale: gestione dei contatti con gli autori/autrici, raccolta e organizzazione dei materiali, coordinamento del flusso editoriale;
- Revisione e rifinitura di articoli destinati alla pubblicazione, con particolare attenzione alla correttezza linguistica e all'adeguatezza del registro accademico, soprattutto in lingua inglese.

Titolo di studio:

Una delle seguenti lauree:

- Laurea triennale: L-1, L-3, L-4, L-5, L-12, L-10, L-11, L-15, L-17, L-20, L-21, L-23, L-36, L-42 o equipollenti o equivalenti esteri;
- Laurea magistrale: LM-12, LM-65, LM-89, LM-4, LM-14, LM-15, LM-37, LM-38, LM-39, LM-48, LM-5, LM-10, LM-11, LM-52, LM-92, LM-93, LM-94 o equipollenti o equivalenti esteri

Esperienze e competenze richieste:

- Gradita esperienza pregressa in ambito editoriale universitario o nella pubblicazione di atti congressuali;
- Esperienza nella revisione e redazione di testi bilingue, preferibilmente in ambito universitario o editoriale;
- Ottima conoscenza della lingua inglese (scritta e parlata), con particolare attenzione alla scrittura scientifica e accademica;
- Capacità di gestione autonoma del flusso di lavoro redazionale e di relazione con autori/traduttori.
- Precisione, affidabilità e attenzione ai dettagli.

Durata della prestazione: 2 (due) mesi decorrenti dalla data di affidamento dell'incarico.

Scadenza presentazione domanda: entro 7 (sette) giorni dalla pubblicazione del presente avviso nel sito di Ateneo

Ai fini della ricognizione interna può presentare domanda di ammissione alla presente procedura il personale tecnico amministrativo dell'Ateneo, assunto a tempo indeterminato, in regime di orario a tempo pieno, in possesso dei requisiti e delle esperienze richiesti.

La domanda va compilata in carta semplice, utilizzando il modulo allegato, corredata dall'autorizzazione del responsabile della struttura di appartenenza e curriculum vitae e va indirizzata al Direttore Generale dell'Università Iuav di Venezia, S. Croce n. 191 - 30135 Venezia.

La documentazione potrà essere prodotta a mano, tramite fax (numero fax. 041-2571877), oppure via mail al Servizio archivio di Ateneo e flussi documentali (Ufficio Protocollo), S. Croce n. 191 - 30135 Venezia, aperto dal lunedì a venerdì dalle ore 9.00 alle 13.00 e il giovedì anche dalle ore 14.30 alle 16.30.

L'esito della ricognizione interna sarà pubblicato nel sito di Ateneo alla sezione <https://www.iuav.it/it/ateneo/bandi-concorsi>, nella pagina web relativa alla selezione in oggetto.



In caso di esito positivo della ricognizione interna, l'impegno del dipendente individuato verrà concordato tra il responsabile della struttura di appartenenza ed il responsabile scientifico del progetto e dovrà svolgersi nell'ambito dell'orario di lavoro, senza alcun compenso aggiuntivo, presso la sede dell'Università Iuav di Venezia.

Il trattamento dei dati personali forniti sarà effettuato, in forma cartacea o informatica, ai soli fini della procedura, conformemente alle disposizioni di cui all'art. 13 del Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio 2016/679 (GDPR), nonché al d.lgs. n. 196/2003, nonché al Regolamento dell'Università Iuav di Venezia per il trattamento e la protezione dei dati personali, emanato con decreto rettorale 3 dicembre 2021 n. 700.

È possibile prendere visione dell'informativa completa sul trattamento dei dati personali, accedendo al seguente link: <https://www.iuav.it/it/privacy>.

Il Titolare del trattamento è l'Università Iuav di Venezia, Santa Croce 191, 30135 Venezia, e può essere contattato al seguente indirizzo email: privacy@iuav.it. Il Responsabile della protezione dei dati può essere contattato ai seguenti indirizzi: email dpo@iuav.it; PEC dpo@pec.iuav.it

Venezia, 11 luglio 2025

Il dirigente
Corrado Angeletti